

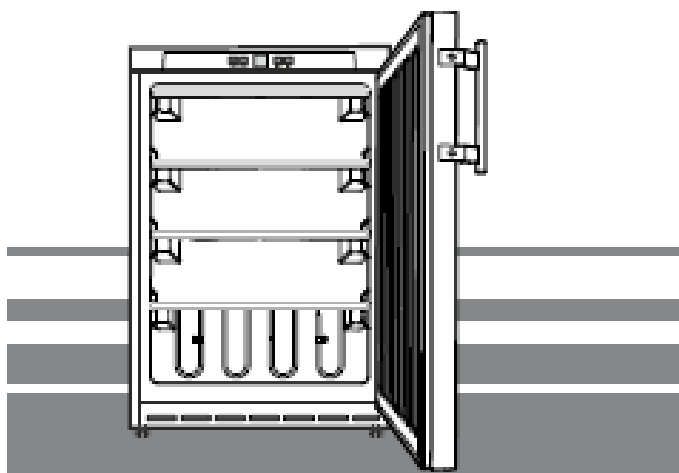
INSTRUKCJA OBSŁUGI ZAMRAŻARKI

Prosimy dokładnie przeczytać przed pierwszym uruchomieniem urządzenia

LIEBHERR

MODEL GGUesf 1405

Dystrybutor w Polsce:
"AGED" Sp. z o.o.
Millennium Logistic Park
05-800 Pruszków, ul. 3-go Maja 8,
tel. (022) 738-31-111 do 117



Opakowanie

jako ochrona transportowa zawiera wiele materiałów, które mogą być powtórnie wykorzystane.

- tektura i tektura falista
- kształtki z polistyrolu PS, nie zawierające freonów
- folie i worki foliowe z polietylenu PE
- bandówki z polipropylenu PP.

Materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Niebezpieczeństwo uduszenia!

Materiały opakowaniowe należy oddać do najbliższego punktu skupu, aby mogły być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

zawiera wiele wartościowych materiałów nadających się do recyklingu. Utylizacja zużytego sprzętu musi być dokonywana fachowo i zgodnie z obowiązującymi przepisami.

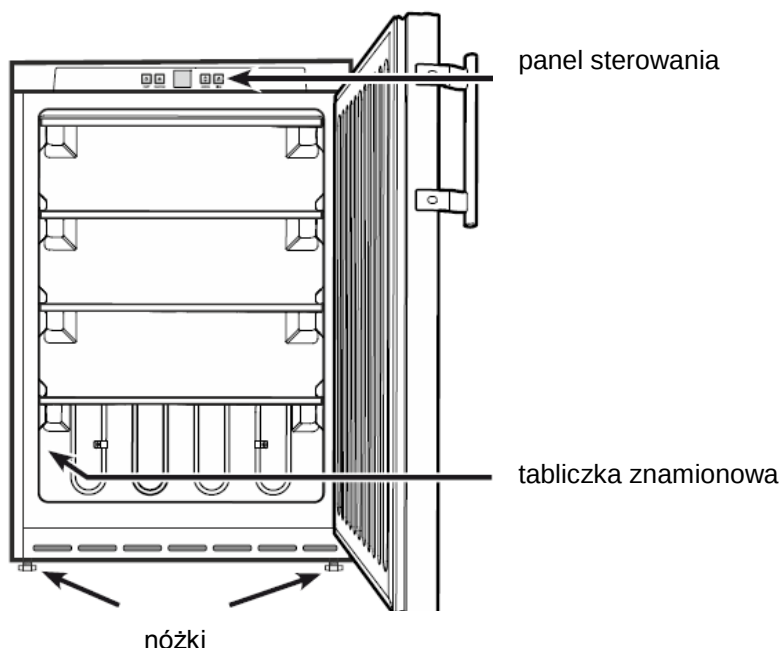
Postępowanie ze zużyтым sprzętem:

- **Zużytego sprzętu nie wolno umieszczać w miejscach składowania śmieci, razem z innymi odpadami!**



- **Uniemożliwić korzystanie ze zużytego sprzętu – wyjąć wtyczkę z gniazdka, a następnie odciąć przewód przyłączeniowy.**
- Usunąć wszystkie zamki i zasuwki, aby dzieci nie mogły zamknąć się przypadkiem w środku np. podczas zabawy.
- Zwracać uwagę, aby do czasu odwiezienia sprzętu do punktu zbiórki nie uszkodzić przewodów obiegu czynnika chłodniczego. Czynnik chłodniczy i oleje nie mogą wypływać na zewnątrz w sposób niekontrolowany.
- Dokładna informacja o zastosowanym czynniku chłodniczym znajduje się na tabliczce znamionowej.

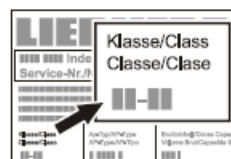
Opis urządzenia



Głośność urządzenia: natężenie hałasu podczas pracy wynosi poniżej 70dB(A) (jako moc akustyczna 1 pW).

Klasa klimatyczna

Zależnie od klasy klimatycznej urządzenie jest dostosowane do pracy w określonych przedziałach temperatur otoczenia. Nie powinny one być przekraczane! Klasa klimatyczna określa w jakich temperaturach otoczenia powinno pracować urządzenie, aby mogło osiągać pełną wydajność chłodzenia. Klasa klimatyczna jest podana na tabliczce znamionowej. Symbole oznaczają:



Klasa klimatyczna	Zakres temperatur
4 SN	od +10 do +32°C
4 N	od +16 do +32°C
4+ ST	od +16 do +38°C
4+ SN-ST	od +10 do +38°C
5 T	od +16 do +43°C
5 SN-T	od +10 do +43°C

Urządzenie nie powinno pracować w temperaturach wykraczających poza podane wyżej zakresy !

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Aby uniknąć zagrożenia dla osób i uszkodzenia sprzętu zamrażarka powinna być rozpakowywana i ustawiana przy udziale dwóch osób.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń przed podłączeniem sprzętu należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.
- Sprzęt należy podłączać, ustawiać i użytkować zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi.
- W razie awarii urządzenie należy wyłączyć z sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka lub wyłączając bezpiecznik.
- Przy wyłączaniu nie wolno ciągnąć za przewód, lecz za wtyczkę.
- Naprawy i modyfikacje sprzętu mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis. Dotyczy to także wymiany przewodu przyłączeniowego.
- Nie wolno operować otwartym płomieniem lub iskrzącymi urządzeniami wewnątrz zamrażarki. Podczas transportu i mycia uważać, aby nie uszkodzić przewodów czynnika chłodniczego. Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodów należy usunąć wszelkie źródła iskrzenia i dokładnie przewietrzyć pomieszczenie.
- Cokół, szuflady i drzwi nie mogą służyć jako podesty do wchodzenia lub wspinania się.
- Zamrażarka nie może być obsługiwana i użytkowana przez dzieci osoby niepełnosprawne, z upośledzeniem ruchowym lub umysłowym. Osoby nie posiadające doświadczenia w użytkowaniu sprzętu powinny być nadzorowane lub odpowiednio poinstruowane, uświadomione o możliwych zagrożeniach i niebezpieczeństwie. Należy zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się zamrażarką i nie pozostawały w pobliżu bez opieki.
- Należy unikać dłuższego, bezpośredniego kontaktu skóry z zimnymi powierzchniami lub z mrożonkami. Może to spowodować ból, zdrętwienie lub przemarznięcie. W razie potrzeby używać rękawic ochronnych.
- Nie wolno spożywać mrożonek lub kostek lodu (szczególnie sorbetów) bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki, grozi to tzw. efektem poparzenia.
- W zamrażarce nie wolno przechowywać substancji wybuchowych ani pojemników typu spray zawierających propan, butan, pentan lub inne łatwopalne środki. Ulatniające się gazy mogą ulec zapłonowi w przypadku iskrzenia części elektrycznych zamrażarki. Pojemniki takie są oznaczone symbolem płomienia lub napisem ostrzegawczym.
- We wnętrzu zamrażarki nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych.

- Nie wolno spożywać przeterminowanych produktów spożywczych, aby długo przechowywanych w zamrażarce.
- Klucza, w zamkniętych wersjach urządzeń, nie wolno przechowywać w pobliżu urządzenia ani w zasięgu dzieci.
- Urządzenie może pracować tylko w zamkniętych pomieszczeniach. Nie może pracować na otwartym powietrzu, w zawilgoconych pomieszczeniach ani w zasięgu wytryskującej wody.

Zakres zastosowań

Urządzenie nadaje się wyłącznie do mrożenia i chłodzenia produktów spożywczych w warunkach gospodarstwa domowego lub podobnych jak np.:

- prywatne kuchnie, kuchnie śniadaniowe pensjonatów
- w pomieszczeniach kuchennych dla gości w motelach, gospodarstwach agroturystycznych itp.
- w cateringu i podobnych serwisach.

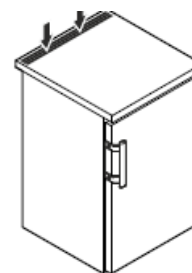
Wszelkie inne zastosowania, poza domowymi lub podobnymi, są niedopuszczalne.

Urządzenie nie nadaje się do przechowywania i chłodzenia leków, plazmy krwi, preparatów laboratoryjnych ani innych materiałów odpowiadających dyrektywie produktów medycznych 2007/47/WE. Niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie urządzenia może spowodować utratę wartości lub zepsucie produktów.

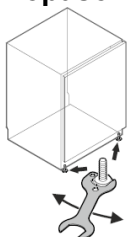
Urządzenie nie jest przystosowane do pracy w obszarach zagrożonych eksplozją.

Ustawienie:

- Unikać ustawienia w miejscach bezpośredniego nasłonecznienia lub w pobliżu urządzeń grzewczych lub wydzielających ciepło.
- Nie wolno zasłaniać otworów ani krętek wentylacyjnych →
- Nie stawiać na zamrażarce urządzeń wydzielających ciepło np. kuchenek mikrofalowych.
- Kubatura pomieszczenia, gdzie ustawiamy lodówkę musi wynosić wg normy EN 378 1 m³ na 8 g czynnika chłodniczego R600a, aby w razie wycieku czynnika chłodniczego nie powstała łatwopalna mieszanina gazu i powietrza. Dane o ilości użytego czynnika chłodniczego znajdują się na tabliczce znamionowej wewnątrz lodówki.
- Urządzenie zawsze ustawiać bezpośrednio przy ścianie.

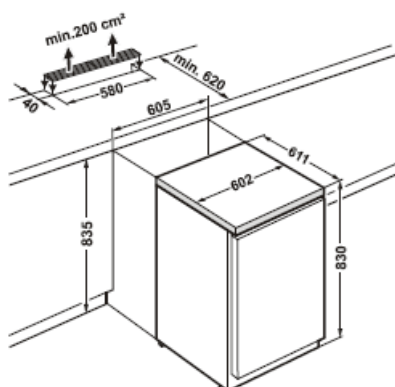


Dopasowanie urządzenia



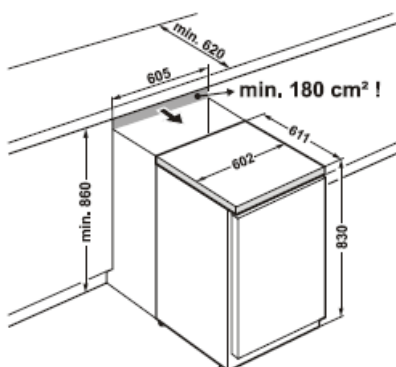
- Umieścić urządzenie we właściwej pozycji, w miejscu ustawienia.
- Ewentualne nierówności podłogi wyrównać poprzez ustawienie kluczem wysokości nóżek.
- **Ważna uwaga:** Urządzenie musi być równo ustawione w pionie i w poziomie. Gdy urządzenie stoi lekko pochylone obudowa może ulec deformacji i drzwi mogą nie domykać się dokładnie.

Wymiary (mm)



Wariant 1

Dla prawidłowej wentylacji konieczne jest wycięcie **min. 300 cm²** w blacie kuchennym ponad tylną część urządzenia.

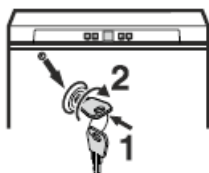


Wariant 2

Jeśli w blacie kuchennym nie jest przewidziane wycięcie wentylacyjne wysokość wnęki musi wynosić **min. 860 mm**, aby zapewnić wystarczający odpływ ciepła do przodu.

Zamek

Zamek w drzwiach urządzenia jest wyposażony w mechanizm zabezpieczający.



Zamykanie:

- Wcisnąć klucz w kierunku **1**.
- Obrócić klucz o 90°.

Aby otworzyć drzwi urządzenia postępować w takiej samej kolejności.

Podłączenie do sieci

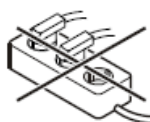
Urządzenie pracuje tylko na prąd zmienny.

Dopuszczalne napięcie i częstotliwość jest podana na tabliczce znamionowej.

Umieszczenie tabliczki podano w opisie urządzenia, na 2.stronie.

Gniazdko elektryczne musi być zgodnie z przepisami uziemione i zabezpieczone bezpiecznikiem od 10A do 16A.

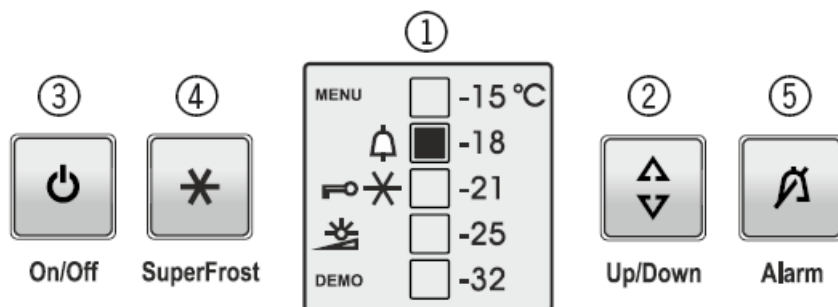
Gniazdko nie może znajdować się z tyłu, poza urządzeniem; musi być łatwo dostępne.



Nie podłączać urządzenia poprzez przedłużacz ani rozgałęziacz.

Nie stosować przemienników prądu (z prądu stałego na prąd zmienny lub trójfazowy) ani energooszczędnych wtyczek – mogą uszkodzić elektronikę.

PANEL STEROWANIA - obsługa i kontrola



(1) Wyświetlacz temperatury

(2) Przyciski ustawiania temperatury

(3) Przyciski **Włącz – wyłącz**

(4) Przycisk **SuperFrost**

(5) Przycisk **Alarm**

MENU - tryb ustawiania jest aktywny (aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi i ustawianie jasności wyświetlacza.



- Alarm (symbol miga, gdy temperatura we wnętrzu jest za wysoka)



- zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne



- SuperFrost jest włączony



- ustawianie jasności wyświetlacza (symbol jest aktywny tylko w trybie ustawiania)

DEMO - system prezentacyjny DEMO jest aktywny.

Włączanie i wyłączanie

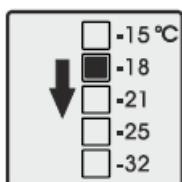


On/Off

Włączanie: wcisnąć przycisk **On / Off**; zaświeci się wyświetlacz.

Wyłączanie: wcisnąć przycisk **On / Off** na ok. 3 sekundy, tak aby zgasł wyświetlacz.

Ustawianie temperatury



Up/Down

Wcisnąć przycisk **Up / Down**. Wyświetlacz przeskakuje na najbliższą, najniższą wartość temperatury.

Wcisnąć przycisk **Up / Down** tak często, aż pojawi się wymagana wartość temperatury.

Po pewnym czasie temperatura we wnętrzu ustabilizuje się na ustawionym poziomie.

Alarm otwartych drzwi

Alarm rozlega się, gdy drzwi pozostają otwarte dłużej niż 180 sekund.



Alarm

Gdy drzwi muszą pozostać otwarte na dłużej np. przy wkładaniu produktów sygnał można wyciszyć, przez wciśnięcie przycisku Alarm.

Po zamknięciu drzwi alarm powraca do stanu aktywnego.

Alarm temperatury

Jeśli temperatura we wnętrzu jest za wysoka słychać sygnał alarmu oraz miga wyświetlacz temperatury.



Alarm

Alarm można wyciszyć przez wciśnięcie przycisku **Alarm**.

Wyświetlacz temperatury nadal miga, dopóki nie zakończy się stan alarmowy.

Nadmierny wzrost temperatury może wystąpić gdy:

- drzwi są długo otwarte i napływa do wnętrza ciepłe powietrze
- wystąpiła dłuższa przerwa w zasilaniu
- wystąpiła usterka w pracy zamrażarki.

W każdym przypadku trzeba dokładnie sprawdzić czy przechowywane w zamrażarce produkty nie uległy rozmrożeniu i czy nadają się do spożycia.

TRYB USTAWIANIA

W trybie ustawiania można uruchamiać zabezpieczenie przed dziećmi oraz zmieniać jasność wyświetlacza.

Zabezpieczenie przed dziećmi chroni przed przypadkowym wyłączeniem zamrażarki i niezamierzoną zmianą ustawienia temperatury.

Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi



wcisnąć na 5 sekund SuperFrost. Wyświetlenie =



wcisnąć SuperFrost.

Wyświetlenie =



wcisnąć SuperFrost.

Wyświetlenie =



wcisnąć On / Off

Wyświetlenie =



Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne.

Wyłączanie zabezpieczenia przed dziećmi



wcisnąć na 5 sekund SuperFrost.

Wyświetlenie =



wcisnąć SuperFrost

Wyświetlenie =



wcisnąć SuperFrost

Wyświetlenie =



wcisnąć On / Off

Wyświetlenie =



Zabezpieczenie przed dziećmi jest wyłączone.

Ustawianie jasności wyświetlacza

 wcisnąć na 5 sekund SuperFrost. Wyświetlenie = 

 wcisnąć Up/Down Wyświetlenie = 

 wcisnąć SuperFrost Wyświetlenie = 

 przyciskami Up/Down ustawić potrzebną jasność.

 wcisnąć SuperFrost Wyświetlenie = 

 wcisnąć On / Off. Ustawiona jasność pojawi się za ok. 1 minutę.

Uwaga: Po wciśnięciu każdego z przycisków wyświetlacz przez ok. 1 minutę świeci z maksymalną jasnością.

Po uruchomieniu zamrażarki ustawiony poziom jasności wyświetlacza pojawi się dopiero, gdy temperatura we wnętrzu osiągnie ustawiony poziom.

TRYB PREZENTACYJNY DEMO

Tryb DEMO uruchamia się, gdy zachodzi potrzeba zaprezentowania urządzenia tak jak podczas normalnej pracy na wystawach lub w salonach sprzedaży.

Na wyświetlaczu pojawia się napis **DEMO**.

W trybie DEMO nie działa obieg czynnika chłodniczego (urządzenie nie chłodzi.)

Jeśli tryb DEMO zostanie przypadkowo, niepotrzebnie uruchomiony można go wyłączyć:

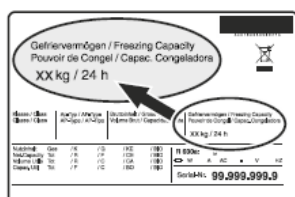
 +  wcisnąć Up/Down + On/Off i przytrzymać przez 5 sekund.

Na wyświetlaczu migają: **MENU** i *****.

Gdy kursor na wyświetlaczu temperatury stoi na -25°C można przejść do następnego kroku. Jeśli nie, trzeba ustawić kursor przyciskami Up/Down na pozycję -25°C .

 wcisnąć SuperFrost. Wyświetlacz gaśnie za ok. 1 sekundę. Urządzenie znajduje się ponownie w normalnym trybie pracy.

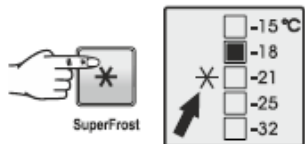
MROŻENIE



W ciągu 24 godzin można zamrażać maksymalnie tyle kg świeżych produktów ile podano na tabliczce znamionowej jako „Gefrierleistung”.

SuperFrost

Po uruchomieniu SuperFrost temperatura w zamrażarce spada do najniższego możliwego poziomu. Produkty spożywcze są szybko zamrażane z zachowaniem ich jakości.



- Wcisnąć SuperFrost – na wyświetlaczu pojawia się *.
- Odczekać 24 godziny.
- Włożyć produkty do zamrażania.
- Elektronika SuperFrost wyłącza automatycznie proces mrożenia 65 godzin od włączenia funkcji SuperFrost.

Wskazówki dotyczące mrożenia:

- Produkty tego samego rodzaju układać razem.
- Do opakowania nadają się dostępne w handlu woreczki do mrożenia, pojemniki wielokrotnego użytku z tworzywa sztucznego, metalu lub aluminium.
- Uważać, aby świeże produkty włożone do mrożenia nie stykały się z już przechowywanymi mrożonkami. Opakowania muszą być suche, aby nie przymarzały do siebie.
- Opakowania zawsze opisać, podać zawartość i datę zamrożenia; nie przekraczać zalecanego okresu przechowywania mrożonek.
- Nie wolno zamrażać butelek ani puszek z napojami gazowanymi – mogą popękać.
- Do rozmrażania wyjmować tylko tyle produktów ile potrzeba jednorazowo do przyrządzenia. Rozmrożone produkty jak najszybciej przyrządzić..
- Mrożonki można rozmrażać:
 - w piekarniku
 - w kuchence mikrofalowej
 - w temperaturze pokojowej
 - w chłodziarce.

ODSZRANIANIE

Na płytach zamrażarki, po dłuższym czasie pracy tworzy się grubsza warstwa szronu i lodu. Powoduje to wyższe zużycie energii.

Zamrażarkę trzeba regularnie oszraniać.

- Wyłączyć zamrażarkę; **wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**
- Mrożonki wyjąć, owinąć w papier lub koc i ułożyć w chłodnym miejscu.
- Podczas oszraniania drzwi muszą pozostać otwarte.
- Wodę z oszraniania zebrać gąbką, umyć wnętrze zamrażarki.

Do oszraniania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani innych przyrządów.

MYCIE

Zamrażarkę należy myć co najmniej dwa razy w roku.

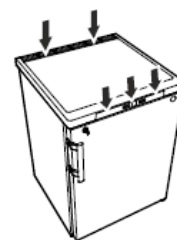
Przed rozpoczęciem mycia wyłączyć zamrażarkę. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka lub wykręcić bezpiecznik.

- Wnętrze, części wyposażenia i ściany zewnętrzne myć letnią wodą z dodatkiem środka myjącego.

Nie wolno używać środków zawierających piasek lub kwasy ani chemicznych rozpuszczalników.

Nie wolno korzystać z urządzeń czyszczących parą ! Grozi to uszkodzeniem urządzenia i może być niebezpieczne dla użytkownika.

- Uważać, aby podczas mycia woda nie przedostała się do elementów elektrycznych ani do kratki wentylacyjnej



- Zamrażarkę dokładnie wytrzeć.
- Agregat z wymiennikiem ciepła – metalową kratkę z tyłu zamrażarki – należy czyścić i odkurzać co najmniej raz w roku

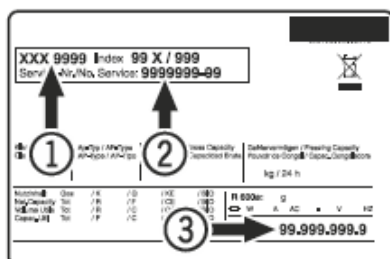


- Nie uszkodzić podczas mycia ani nie usuwać tabliczki znamionowej znajdującej się na wewnętrznej ścianie z zamrażarki. Jest ona potrzebna dla serwisu.

ZAKŁÓCENIA W PRACY URZĄDZENIA – USTERKI

Następujące zakłócenia można samodzielnie usunąć likwidując ich przyczyny:

- **Urządzenie nie pracuje.** Sprawdzić, czy:
 - zamrażarka jest włączona
 - wtyczka prawidłowo tkwi w gniazdku
 - bezpiecznik jest sprawny.
- **Po włożeniu wtyczki do gniazdka nie pracuje agregat, jednak wyświetlacz pokazuje wartość.**
 - włączony jest tryb DEMO. Wyłączyć DEMO wg rozdziału „Tryb prezentacyjny DEMO”
- **Szmery są zbyt głośne.** Sprawdzić czy:
 - zamrażarka stabilnie stoi na podłodze
 - ustawione w pobliżu zamrażarki meble i przedmioty nie ulegają wibracjom podczas pracy agregatu. Prosimy zwrócić uwagę, że nie można uniknąć szmerów przepływu czynnika chłodniczego.
- **Temperatura jest zbyt wysoka.** Sprawdzić:
 - czy ustawiono właściwą wartość temperatury
 - czy oddzielnie włożony termometr wskazuje prawidłową wartość
 - czy prawidłowo działa wentylacja
 - czy zamrażarka nie stoi za blisko źródeł ciepła.



Gdy nie stwierdza się żadnej z podanych powyżej przyczyn prawdopodobnie wystąpiła usterka w funkcjonowaniu zamrażarki i należy zgłosić się Doś serwisu, podając dane z tabliczki znamionowej:

- oznaczenie typu (1)
- nr serwisowy (2)
- nr seryjny (3).

Miejsce umieszczenia tabliczki podano w opisie zamrażarki.

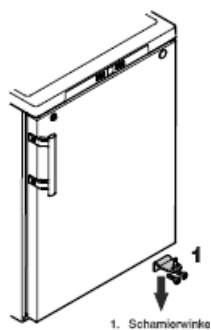
Pozostawianie niepracującej zamrażarki

Jeśli zamrażarka przez dłuższy czas nie będzie używana należy ją wyłączyć, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (lub wykręcić bezpiecznik).

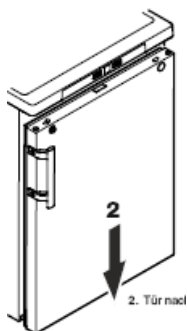
Zamrażarkę umyć, a drzwi pozostawić otwarte, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnego zapachu.

Urządzenie spełnia przepisy bezpieczeństwa oraz dyrektywy WE 2004/108/EG i 2006/95/EG.

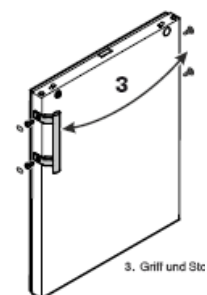
PRZEKŁADANIE ZAWIASÓW DRZWI



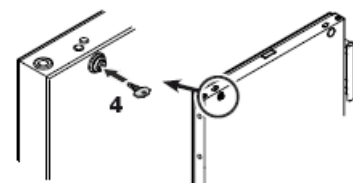
1 – odkręcić mocowanie drzwi



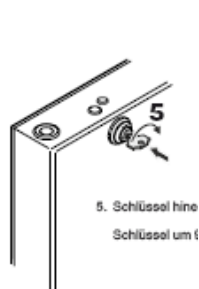
2 - zdjąć drzwi w kierunku do dołu



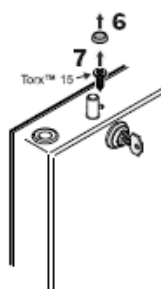
3 - przełożyć uchwyt i zaśleпки



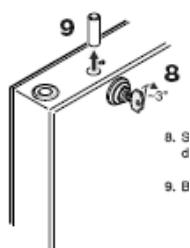
4 - włożyć klucz



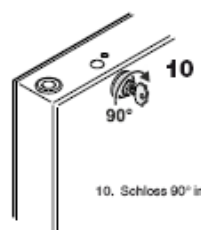
5 - wcisnąć klucz.
Obrócić klucz o 90° zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



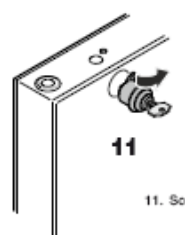
6 - zdjąć osłonkę
7 - wykręcić wkręt



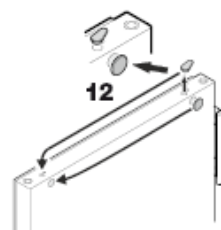
8 - obrócić zamek ok. 3° zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
9 - wyjąć bolec.



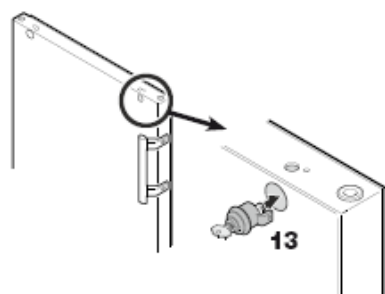
10 - obrócić zamek o 90° zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



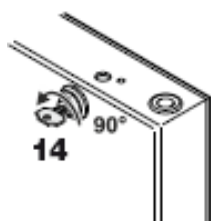
11 - wyciągnąć zamek



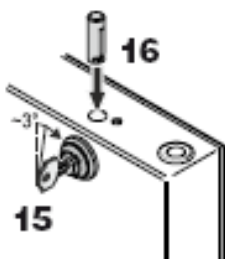
12 - osłonki przełożyć na przeciwną stronę.



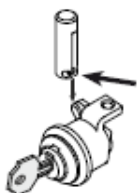
13 - włożyć zamek, jak pokazano na rysunku



14 - odkręcić zamek o 90° przeciwnie



- 15 - zamek dokręcić ok. 3° zgodnie z ruchem wskazówek zegara
16 - włożyć bolec.

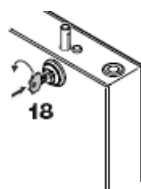


.wskazówka do punktu 16:

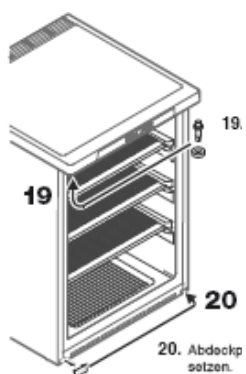
Poprzeczy sztyft w bolcu po włożeniu musi znaleźć się w rowku zaczepu zamka.



- 17 - wkręcić wkręt i nałożyć nakładkę.



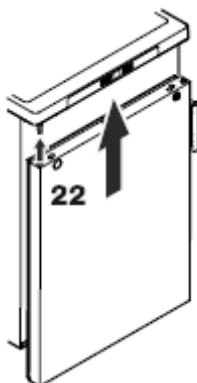
- 18 - wcisnąć klucz. Obrócić klucz o 90°.



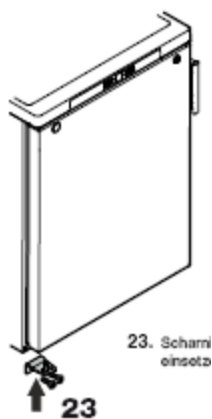
- 19 - przełożyć bolec u góry zamrażarki.
20 - przełożyć osłonkę na przeciwną stronę



- 21 - przełożyć bolec w mocowaniu zawiasu



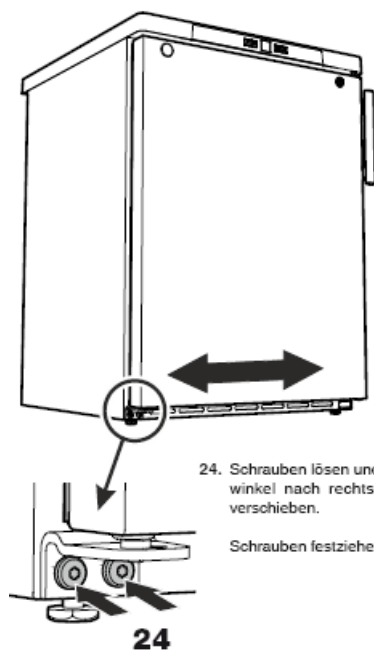
- 22 - ponownie zawiesić drzwi na bolec zawiasu i zamknąć



23 - włożyć mocowanie zawiasu w dolne łożysko drzwi i przykręcić.

Ustawić boczne pochylenie drzwi

Jeśli drzwi układają się ukośnie trzeba ustawić ich boczne nachyleni



24 - poluzować wkręty i przesuwając mocowanie zawiasu w prawo lub w lewo.